

梅雨前線と台風の影響で、今も各地に甚大な被害が出ています。被災された皆様には、心よりお見舞い申し上げます。ここ新潟県三条市も、月初めには夜中に警報が鳴る大雨が降りました。被災経験のある当地にとりましては、身の毛のよだつ瞬間でした。どうか平穏な日常に戻りますように祈っております。

SUWADA OPEN FACTORY には、全国各地から連日多くのお客様にお越しいただいています。ご当地のお話を伺いするのが私達の楽しみにもなっています。BAR カウンターで冷たいお飲み物を召し上がりながら、是非、地元のお話を聞かせてください。

お待ちしております！



BAR カウンター越しで
千葉県からお越しのお客様と談笑

こうば 「燕三条 夏の工場めぐり」 8/4~19 スタンプラリー決定！

ただいま、夏の工場合同イベントを企画中。期間中に参加工場を回ってスタンプを集めると、オリジナルグッズがもらえます。詳細は@LINE やブログ、SNS を通じてお知らせいたしますのでお楽しみに♪
燕三条の夏は、今年も熱い！！

こうば インテリアライフスタイル 2017 出展報告



今年も 6/14~16 東京ビッグサイトでインテリアライフスタイル展が開催され、SUWADA は海外の提携先のひとつ **rubis** と **CEDES** ブランドと共に出展してまいりました。逸品揃いのこの展示会には、目の肥えたお客様が数多く来場されますが、SUWADA ブースでは今般新発売の「マスターピース・コレクション」が公開され注目を集めました。銘木や異種素材を組み合わせた本品は、限定生産でカスタムオーダーにも応じます。FACTORY SHOP と東京都内限定での取り扱いとなります。

こうば 海外提携先をご紹介①～



スイスのツイーザー専業メーカーである **rubis**。この繊細な道具は精密加工に欠くことのできないもので、古くからロレックスを始めとするスイス高級時計の製作に使用されていました。時計のメカニズムには摩擦に強いルビーなどの小さく硬い宝石を使いますが、この装着には精度の高いツイーザーが必要です。**rubis** の社名はここに由来しています。

今日 **rubis** は精密時計のみならず、美容分野でも成功をおさめ“美容ツイーザーのフェラーリ”と評されるように、世界一の品質を誇る国際ブランドとして認められています。スイスの工場は山間に位置し、100%手作りなところも精銳 50 人という職人規模も SUWADA にそっくりで、創業3代目の **rubis** 社長も「同じ工場が日本にあるとは思わなかった！」とお互いに驚いていました。“つめ切りのロールスロイス”と称される SUWADA は日本国内唯一の総代理店となっています。



こうば 今後のイベント・出展情報



6/13~7/12

Blanking Art. 巡回展 @ **SUWADA OPEN FACTORY**

8/2~7

新潟伊勢丹様催事「越品-KOUBA の祭典」

8/4~19

燕三条 夏の工場めぐりスタンプラリー

〈この件に関するお問い合わせ〉

(株)諏訪田製作所 総務 小林 TEL: 0256-45-6111 e-mail: suwada@suwada.co.jp